

ten, was in den meisten Fällen zutrifft, und ist die Teilnahme an der Reise unerlässlich für die Ausübung des Mandates, so wird auf eine Verrechnung des Ferienguthabens verzichtet.

**Le président:** L'interpellant n'est que partiellement satisfait de la réponse du Conseil fédéral.

86.970

**Interpellation Ruf-Bern  
Trans K-B. Zahlungen der  
«Winterthur-Versicherung»**

**Interpellation Ruf-Berne  
Affaire Trans-K-B. Versements de  
l'Assurance «Winterthur»**

*Wortlaut der Interpellation vom 11. Oktober 1986*

Gemäss Presseberichten haben Dr. Hans W. Kopp (Verwaltungsratspräsident) und weitere beklagte Verwaltungsräte der Trans K-B mit den Gläubigern dieser Pleitefirma einen Vergleich über die Zahlung eines Schadenersatzbetrages von 4,5 Millionen Franken abgeschlossen. Die Zahlung des Löwenanteils dieser Summe habe die «Winterthur-Versicherung» als Haftpflichtversichererin von Dr. Kopp übernommen.

Im Hinblick darauf, dass der Bund, gestützt auf Artikel 34 Absatz 2, Artikel 34bis und Artikel 37bis der Bundesverfassung, am 23. Juni 1978 ein Bundesgesetz betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen erlassen hat, wonach der Bund insbesondere zum Schutze der Versicherten die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen ausübt (Art. 1), stelle ich dem Bundesrat im Zusammenhang mit den erwähnten Zahlungen der «Winterthur-Versicherung» die folgenden Fragen:

1. Uebt der Bund durch das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement, insbesondere durch das Bundesamt für Privatversicherungswesen, auch die Aufsicht über Versicherer für Berufshaftpflichtversicherungen für Rechtsanwälte und Verwaltungsräte aus, im speziellen auch über die «Winterthur-Versicherung»?

2. Ist es – insbesondere unter Hinweis auf Artikel 20 des genannten Gesetzes – richtig, dass sich die Prämien der Versicherten allgemein erhöhen können, wenn sich die Beträge für zu zahlenden Schadenersatz erhöhen?

3a. Liegt ein Missstand nach Artikel 17 Absatz 2 vor, wenn eine Versicherung gegen den klaren Wortlaut der Versicherungsbedingungen für einen Versicherten eine Schadenersatzsumme in Millionenhöhe zahlt?

3b. Werden durch eine solche, gegen die Versicherungsbedingungen verstossende Zahlung in Millionenhöhe nicht die Interessen der Versicherten gefährdet, indem sie z. B. Gefahr laufen, höhere Prämien zahlen zu müssen?

4. Hat das zuständige Bundesamt geprüft,

a. ob die erwähnte Zahlung durch die «Winterthur-Versicherung» an Dr. Kopp erfolgt ist und in welcher genauen Höhe?  
b. ob die Zahlung aufgrund eines Vergleiches geleistet worden ist, dem die Ausführungen der «Klageschrift der Trans K-B-Pleite» zugrunde lagen, wie sie auszugsweise in der «Schweizer Illustrierten» vom 26. Mai 1986 wiedergegeben sind?

c. ob die Versicherungsbedingungen durch die «Winterthur-Versicherung» verletzt worden sind, falls die Schäden aus strafbaren Handlungen von Herrn Dr. H. W. Kopp-klé herühren sollten?

5. Hat das zuständige Bundesamt geprüft, oder wird es prüfen, ob nicht im vorliegenden Fall die «Winterthur-Versicherung» ihre Pflichten verletzt, wenn sie nicht abklärt, ob strafbare Handlungen von Dr. H. W. Kopp vorliegen?

6. Ist das Bundesamt bereit zu prüfen, ob nicht die Justiz strafbare Handlungen vertuscht und ob nicht Frau Bundesrätin Kopp direkt oder indirekt – zugunsten ihres Ehegatten – dahingehend Einfluss nimmt, dass die «Winterthur-Versicherung» eine (allfällig unrechtmässige) Zahlung in der erwähnten Angelegenheit an Dr. Kopp leistet, nachdem auch die «Schweizer Illustrierte» vom 26. Mai 1986 «einen schnellen Vergleich» «aus Rücksicht auf die Interessen von Bundesrätin Kopp» vermutete?

7. Ist das Bundesamt bereit zu untersuchen, ob die «Winterthur-Versicherung» eine unrechtmässige Zahlung an Dr. Kopp vorgenommen hat, aufgrund einer von der Schweizerischen Bankgesellschaft vorgängig geleisteten Bankgarantie?

*Texte de l'interpellation du 11 octobre 1986*

D'après ce que l'on a pu lire dans la presse, M. Hans W. Kopp (président du conseil d'administration) et d'autres membres du conseil d'administration de Trans K-B, contre lesquels une plainte a été déposée, ont conclu avec les créanciers de cette société tombée en déconfiture un arrangement concernant le paiement d'une somme de 4,5 millions de francs à titre de dommages-intérêts. C'est l'Assurance «Winterthur», qui couvrait la responsabilité civile de M. Kopp, qui a payé la plus grosse part de cette somme.

Compte tenu du fait que la Confédération, se fondant sur les articles 34, 2e alinéa, 34bis et 37bis de la constitution, a édicté le 23 juin 1978 une loi fédérale sur la surveillance des institutions d'assurance privées, en vertu de laquelle elle exerce la surveillance des institutions d'assurance privées en vue notamment de protéger les assurés (art. premier), je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes qui sont en rapport avec le versement par l'Assurance «Winterthur» de la somme mentionnée ci-dessus:

1. La Confédération exerce-t-elle également, par l'intermédiaire du Département fédéral de justice et police, notamment par celui de l'Office fédéral des assurances privées, la surveillance sur les assureurs couvrant la responsabilité civile professionnelle des avocats et des membres des conseils d'administration, en particulier également sur l'Assurance «Winterthur»?

2. Est-il exact – notamment au vu de l'article 20 de ladite loi – que les primes des assurés subissent une augmentation générale si les montants à payer pour des dommages-intérêts augmentent?

3a. Le fait qu'une assurance, au mépris de la teneur claire et nette des conditions d'assurance, paie pour un assuré des dommages-intérêts s'élevant à plusieurs millions constitue-t-il une situation préjudiciable aux assurés au sens de l'article 17, 2e alinéa?

3b. Ne doit-on pas considérer que le versement dans un tel cas, au mépris des conditions d'assurance, d'une somme s'élevant à des millions est préjudiciable aux intérêts des assurés puisqu'ils courent le risque par exemple de devoir payer des primes plus élevées?

4. L'Office fédéral compétent a-t-il examiné

a. si l'Assurance «Winterthur» a payé la somme indiquée ci-dessus à M. Kopp et quel était le montant exact de cette somme?

b. si le versement a été effectué sur la base d'un arrangement qui se fondait sur les arguments de la plainte déposée dans l'affaire Trans K-B, tels qu'ils ont été repris en partie par la *Schweizer Illustrierte* du 26 mai 1986?

c. si les conditions d'assurance ont été violées par l'Assurance «Winterthur», au cas où les dommages auraient pour origine des actes punissables commis par M. H. W. Kopp-klé?

5. L'Office fédéral compétent a-t-il examiné, ou examinera-t-il, si, dans le cas en question, l'Assurance «Winterthur» n'a pas violé ses obligations en ne contrôlant pas si M. H. W. Kopp avait commis des actes punissables?

6. L'Office fédéral est-il prêt à examiner si la justice ne dissimule pas des actes punissables et si la conseillère fédérale Kopp ne joue pas, directement ou indirectement, un rôle – en faveur de son époux – dans le fait que l'Assu-

rance «Winterthur» accepte de verser (peut-être indûment) à M. Kopp la somme indiquée dans cette affaire, alors que la *Schweizer Illustrierte* du 26 mai 1986 soupçonne elle aussi que l'arrangement a été conclu rapidement pour protéger les intérêts de la conseillère fédérale Kopp?

7. L'Office fédéral est-il prêt à examiner si l'Assurance «Winterthur» a accepté de verser indûment la somme en question à M. Kopp en raison d'une garantie bancaire fournie auparavant par l'Union de Banques Suisses?

*Mitunterzeichner – Cosignataire:* Keine – Aucun

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Bereits in der «Schweizer Illustrierten» vom 22. Juli 1985 wurde dargelegt, wie die Strafjustiz in der Angelegenheit Dr. H. W. Kopp/Trans K-B untätig bleibt, obwohl die Indizien für strafbare Handlungen von Dr. Kopp (Deliktsumme: viele Millionen Franken) so zahlreich sind, dass sie nicht zu übersehen sind. In diesem Artikel ist auch die Rede von einer Vertuschung der Handlungen von Herrn Dr. Kopp-Iklé. Ich verweise auf meine Interpellation vom 20. Dezember 1985 (85.109).

Der «Schweizer Illustrierten» vom 26. Mai 1986 ist sodann zu entnehmen, dass Dr. Kopp die gegen ihn erhobenen Vorwürfe bestreite, indessen aber mit den Gläubigern einen Vergleich über die Zahlung eines Schadenersatzbetrages von 4,5 Millionen Franken abgeschlossen habe. Die Verpflichtung zur Zahlung des «Löwenanteils» habe die «Winterthur-Versicherungsgesellschaft» als Haftpflichtversicherer von Dr. Kopp übernommen. Am 30. April 1986 berichtete die «NZZ» (S. 17), dass für die Bezahlung der Vergleichssumme «eine Garantie der Schweizerischen Bankgesellschaft über maximal 5 Millionen Franken» vorliege, wobei der Vergleich weder die Anerkennung einer Rechtspflicht noch die Anerkennung eines Verschuldens bedeute. In der «Schweizer Illustrierten» vom 26. Mai 1986 sind – gestützt auf die Klageschrift der Trans K-B-Gläubiger – verschiedene Handlungen der Trans K-B-Organen, und insbesondere des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Hans W. Kopp, umschrieben, die offensichtlich Straftatbestände erfüllen: «Spätestens aber seit Herbst 1980 habe die Gesellschaft dem Publikum gegenüber ihre Vermögenslage 'in pflichtwidriger Weise falsch dargestellt, eine den Grundsätzen des schweizerischen Bilanzrechts nicht entsprechende Bilanz aufgelegt respektive genehmigt und sich damit in die Lage versetzt', die .... Eigenmittel von 45 Millionen Franken zu beschaffen, 'die sie durch weiteres pflichtwidriges Verhalten fast umgehend wieder verschwendete'.»

«.... die fehlende Verbuchung von Passiven ....»

«Das Grossaktivum 'französischer Landbesitz', auf dem der Nettowert der eingebrachten KB Gruppe AG im wesentlichen beruhte, war deshalb rein fiktiv.»

«Die übernommene KB Gruppe AG war bei genauerer Betrachtung im Zeitpunkt der Fusion überschuldet. Durch die Fusion schafften sich die Aktionäre dieser maroden Holding mit einem Schlag eine fiktive Kapitalbasis und den Zugang zum öffentlichen Kapitalmarkt.»

«Die Klageschrift geht davon aus, dass 'diese Bilanz nie revidiert worden ist'. Ebenfalls liege dem Prospekt kein Kontrollstellenbericht über die KB Gruppe AG bei. 'Es stellte eine Täuschung des Publikums dar, diesen Kontrollstellenbericht den Zeichnern vorzuenthalten und ihnen durch den Prospekt vorzuspiegeln, die Swissair Treuhand AG habe die fusionierte Bilanz geprüft. Der gesamte Prospekt ist namens der Gesellschaft vom Präsidenten, Dr. Hans W. Kopp, und vom Delegierten, Dr. Rudolf J. Ernst, unterzeichnet. Ein Verwaltungsratsbeschluss über die Genehmigung der Fusion wurde nie gefasst'.»

«Die Klageschrift hält .... fest: 'In Wirklichkeit war diese Bilanz in ihrer äusseren Darstellung und Gliederung täuschend und in ihrem materiellen Gehalt falsch'.»

«'Stattdessen' – so heisst es in der Klageschrift – 'verfolgte der Verwaltungsrat die Strategie, die missliche Lage der Gesellschaft gegen aussen zu verschleiern, um sich damit die bedenkenlose Weiterführung der gesamten grossspuri-

gen Aktivität zu ermöglichen und durch den Zugang zum Kapitalmarkt weiter finanzieren zu lassen'.»

«In diesem Zusammenhang gab die Trans K-B eine Negativerklärung ab, wonach auf dem Land in Frankreich keine Belastung liege und sie sich verpflichtet, auch keine Hypotheken oder andere grundpfandrechtlichen Belastungen einzugehen. Trotz dieses von 'Dr. Kopp und Dr. Ernst kollektiv' unterzeichneten Briefes wurde später durch eine gerichtliche Verfügung eine Hypothek von 33 Millionen französischer Franken auf dem Land eingetragen.»

Es wäre Pflicht der «Winterthur-Versicherungsgesellschaft» gewesen, den Sachverhalt abzuklären, und zwar unter Berücksichtigung von Vertuschungsbestrebungen durch die Justiz. Jedenfalls hätte die «Winterthur» prüfen müssen, ob grobfahrlässiges Verhalten von Seiten von Dr. Kopp vorliege. Ein solches Verhalten liegt offensichtlich vor. Damit hat die «Winterthur-Versicherungsgesellschaft» missbräuchlich im Sinne des Artikels 17 Absatz 2 des erwähnten Gesetzes gehandelt.

Die «Winterthur-Versicherung» verstösst gegen ihre Pflichten, wenn sie aufgrund von Interventionen seitens der Schweizerischen Bankgesellschaft die Zahlung geleistet hat, die offensichtlich den Versicherungsbedingungen widerspricht, sind doch Leistungen ausgeschlossen, wenn der Schaden absichtlich oder grobfahrlässig herbeigeführt worden ist, wobei im vorliegenden Fall mindestens Eventualvorsatz zu erkennen ist.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 8. Dezember 1986*

*Rapport écrit du Conseil fédéral du 8 décembre 1986*

Jede private Versicherungseinrichtung, die nach dem Bundesgesetz vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb hat, wird beaufsichtigt. Die Staatsaufsicht nach VAG ist eine sogenannte materielle Aufsicht. Sie beinhaltet u. a. die Prüfung der Allgemeinen Versicherungsbedingungen (Art. 8 und 19 VAG). Die Allgemeinen Versicherungsbedingungen der «Winterthur» für Berufshaftpflichtversicherungen wurden vom Bundesamt für Privatversicherungswesen (BPV) genehmigt.

Auch die Tarife sind von den beaufsichtigten Versicherern zur Genehmigung vorzulegen (Art. 20 VAG). Die Höhe der Prämien wird in erster Linie durch den Schadenaufwand bestimmt. Falls bei einem genehmigten Tarif über mehrere Jahre hinweg tendenziell ein Ansteigen der Schadenbelastung festgestellt wird, so kann dies zu einer Prämienhöhung führen. Zufällige, vereinzelt auftretende hohe Schadenbelastungen können jedoch allein nicht massgebend sein.

Es ist nicht Sache des BPV, die Schadenerledigung der Versicherer generell zu überprüfen. Falls sich Betroffene in Einzelfällen an das BPV wenden, wird die Angelegenheit in aufsichtsrechtlicher Hinsicht abgeklärt. Liegt ein Missstand vor, ergreift das BPV geeignete Massnahmen. Im vorliegenden Fall deutet indessen nichts darauf hin, dass ein Missstand im Sinn von Artikel 17 VAG vorliegt.

**Le président:** L'interpellant n'est pas satisfait de la réponse du Conseil fédéral.

## **Interpellation Ruf-Bern Trans K-B. Zahlungen der «Winterthur-Versicherung»**

## **Interpellation Ruf-Berne Affaire Trans-K-B. Versements de l'Assurance «Winterthour»**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.970
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.12.1986 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2060-2061
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 062

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.